

DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

ASIGNATURA: Lengua Extranjera I

PLAN DE ESTUDIOS: Grado en Ingeniería Informática

GRUPO: 2223-MR

CENTRO: Escuela Politécnica Superior

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: Obligatorio

ECTS: 6,0

CURSO: 1º

SEMESTRE: 1º Semestre

IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:

Castellano, excepto las asignaturas de idiomas que se impartirán en el idioma correspondiente

HORARIOS :

Día	Hora inicio	Hora fin
Miércoles	12:00	14:00
Jueves	12:00	14:00

EXÁMENES ASIGNATURA:

Día	Hora inicio	Hora fin	Aula
26 de enero de 2023	09:00	11:30	Laboratorio Informático 1315
26 de junio de 2023	12:00	14:30	Laboratorio Informático 1302

DATOS DEL PROFESOR

NOMBRE Y APELLIDOS: MARÍA ISABEL MANSILLA BLANCO

EMAIL: mimansilla@uemc.es

TELÉFONO: 983 00 10 00

HORARIO DE TUTORÍAS: Jueves a las 13:00 horas

CV DOCENTE:

2013: Diploma de Dirección y Gestión de proyectos e-learning (U. Complutense)

2010: Acreditada como profesora titular de universidad (ACSUCYL)

2006: Desde el curso 2006-2007 realizo tareas docentes en la UEMC hasta la actualidad en diferentes titulaciones.

2005: Acreditada como profesora ayudante doctor (ANECA)

2003: Beca Fulbright (Austria)

2001: Doctora en Filología Inglesa (U. Valladolid) 1997: Premio Extraordinario de Doctorado (U. Valladolid) 1993-

2006: Docencia e investigación en la Universidad de Valladolid

1992: Licenciada en Filología Inglesa (U. Valladolid)

Docencia internacional: Elon University (EE.UU), Alamance Community College (EE.UU), Vlaamse Hogeschool (Bélgica), U. Marburg (Alemania), U. Católica del Oeste Angers(Francia), U. de Reunión (Francia), U. Lisboa (Portugal), U. de Ekaterinburgo (Rusia), U. de Aberystwyth (Reino Unido), U. del Ulster (Reino Unido)

CV INVESTIGACIÓN:

- Inglés para fines específicos (ESP)
- Interculturalidad
- Literatura Norteamericana

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA:

Inglés específico de Ingeniería Informática combinado con nociones de inglés general a un nivel B1, según el Marco Europeo de Lenguas. La asignatura pretende potenciar aptitudes comunicativas en situaciones profesionales reales además de reforzar conocimientos gramaticales necesarios para adquirir una expresión más fluida en lengua inglesa. Este curso se basa en el estudio y aprendizaje del inglés que se necesita como profesional del sector para responder de forma adecuada a situaciones típicas del mundo laboral.

CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA:

1. **Estructuras gramaticales** : Aspectos de gramática y morfosintaxis
 1. El verbo inglés : Tiempos verbales, auxiliares, modales, infinitivos, formas -ing
 2. El sustantivo : Singulares/plurales y uso de prefijos y sufijos para ampliar vocabulario
 3. El adjetivo y el adverbio : Estructuras comparativas y superlativas
 4. Cuantificadores y conectores : Causa-efecto, adición, ejemplificación, etc
 5. Orden de la frase y subordinación : Condicionales, relativos, adverbiales
2. **Comprensión oral** : El estudiante entiende contenidos orales
 1. Narración : Fórmulas intermedias
 2. Expresión de opinión : Uso de vocabulario
3. **Expresión oral** : El estudiante produce contenidos orales
 1. Descripción de procesos : Uso de vocabulario específico
 2. Pronunciación : Uso de vocabulario específico
4. **Comprensión escrita** : El estudiante entiende contenidos escritos
 1. Comprensión lectora : Nivel intermedio
5. **Expresión escrita** : Producción de texto por parte del estudiante
 1. Narración : Uso de vocabulario específico
 2. Descripción de procesos : Uso de vocabulario específico
 3. Dar opiniones : Uso de vocabulario específico
6. **Vocabulario específico** : Adquisición de vocabulario técnico
 1. Descripción de hardware : Adquisición vocabulario técnico
 2. Descripción de software : Adquisición vocabulario técnico
 3. Procesos : Adquisición vocabulario técnico

OBSERVACIONES CONTENIDO DE LA ASIGNATURA:

El trabajo individual del alumno se complementará con el trabajo presencial en el aula donde se pueden dar las siguientes ACTIVIDADES:

1. **Clases teórico-prácticas en el aula de teoría:** En la clase de lenguas extranjeras con una metodología comunicativa es difícil desligar la teoría de la práctica, por lo que se consideran conjuntamente. Consisten en explicaciones del profesor, dirigidas al grupo, con independencia de que su contenido sea teórico o práctico. Normalmente implican la realización de lecturas y ejercicios y actividades previas por parte de los alumnos (empleando por ejemplo las herramientas del campus virtual o el laboratorio de idiomas), los cuales realizan las actividades propuestas bajo la dirección y supervisión del profesor bien de forma individual, parejas o pequeños grupos.
2. **Seminarios en el aula de teoría:** Un formato menos formal que las clases teóricas.
3. **Clases prácticas en el laboratorio de idiomas:** Sesiones prácticas que se centran en la adquisición de habilidades orales por parte de los alumnos a través de ejercicios de audición pasiva y producción oral.
4. **Tutorías individuales:** Las tutorías individuales se realizarán previa solicitud de los estudiantes y versarán sobre el tema que el alumno decida, para reforzar su proceso de aprendizaje o para resolver dudas concretas.
5. **ACTIVIDADES DE TRABAJO AUTÓNOMO DEL ALUMNO:**
 - a. *Trabajo personal* del alumno en las páginas web sugeridas, autoestudio e investigación personal, etc.
 - b. *Laboratorio de idiomas:* El alumno de manera individual irá superando las actividades propuestas en las sesiones dedicadas al autoestudio a través de diversas herramientas monitorizado en todo momento por el profesor presente en el aula. En el hipotético caso de confinamiento, estas actividades se podrán realizar telemáticamente a través de TEAMS.

- c. *Trabajos escritos*: Actividad individual de los alumnos, realizada en respuesta a las tareas propuestas por el profesor, que el alumno irá elaborando para entregar cada vez que le sea requerido, con el fin de comprobar y monitorizar su progreso.

RECURSOS DE APRENDIZAJE:

1. MEDIOS IMPRESOS:

- * Manuales
- * Guías de estudio
- * Libros
- * Revistas
- * Material real de diversa naturaleza (especificaciones técnicas de equipos y materiales, etc)

2. RECURSOS O MEDIOS AUDIOVISUALES:

- Televisión - Vídeos
- Cine - Películas
- Fotografías
- Diapositivas

3. MEDIOS INTERACTIVOS:

- . Software del laboratorio de idiomas
- . Recursos on-line (you-tube, diccionarios, enciclopedias, etc)

COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE A ADQUIRIR POR EL ALUMNO

COMPETENCIAS GENERALES:

- CG03. Capacidad para trabajar en equipos en el ámbito tecnológico.
- CG7. Capacidad de crítica y autocrítica
- CG8. Habilidades interpersonales
- CG9. Reconocimiento a la diversidad y a la multiculturalidad

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CEN1. Comunicación oral y escrita en lengua extranjera

RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

El alumno será capaz de:

- Comunicación en lengua extranjera en su uso oral y escrito, adaptándola al entorno profesional y personal.

El estudiante:

1. Aumenta la movilidad personal
2. Incrementa el respeto por la diversidad cultural y el entendimiento intercultural
3. Mejora el acceso a la información técnica
4. Intensifica la interacción personal a través de estrategias lingüísticas en su propia lengua y en lengua extranjera.
5. Mejora las relaciones de trabajo en contextos internacionales y aumenta la eficacia de la cooperación internacional

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- RUBÉN CHACÓN BELTRÁN E INMACULADA SENRA SILVA (2010): Gramática Inglesa para Hispanohablantes. Universidad Nacional de Educación a Distancia : Cambridge University Press. ISBN: 9788483236154

- BETTY S. AZAR, STACY A. HAGEN (2009): Understanding and Using English Grammar. Pearson-Longman . ISBN: 9780132333313
- PETER MAY (2015): First Trainer : Six practice tests with answers . Cambridge University Press. ISBN: 9781107470187
- MARÍA DE LOS ÁNGELES GÓMEZ GONZÁLEZ, TERESA SÁNCHEZ ROURA (2016): English Pronunciation for speakers of Spanish : from Theory to Practice. De Gruyter Mouton (Boston, Berlín). ISBN: 9781501510960
- MARKS, J. (2012): Check your English Vocabulary for Computers and Information Technology. Bloomsbury: London. ISBN: 9780713679175
- MARCO FABRÉ, E. & REMACHA ESTERAS, S. (2009): Professional English in Use: for Computers and the Internet. ICT. Cambridge University Press. ISBN: 9780521685436

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- TEELER, D. & GREY, P. (2000): How use the internet in ELT. Longman. ISBN: 978-0582339316
- JON MARKS (2012): Check your English vocabulary for Computers and Information Technology / Vocabulary Workbook. Bloomsbury (London) . ISBN: 9780713679175

WEBS DE REFERENCIA:

Web / Descripción

[Revisión gramatical](http://www.englishpage.com)(http://(http://www.englishpage.com)
Autoestudio y resolución de ejercicios gramaticales

[Diccionario bilingüe](http://www.wordreference.com)(http://www.wordreference.com)
Diccionario con chat de ayuda

PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

METODOLOGÍAS:

MÉTODO DIDÁCTICO:

La metodología utilizada en la asignatura a lo largo del curso plantea un desarrollo progresivo y paralelo de los contenidos teóricos y de la realización de actividades, trabajos, desarrollo de casos prácticos y producción oral y escrita.

MÉTODO DIALÉCTICO:

La relación función-tema no es rígida sino que tendrá un carácter cíclico, en el que las funciones o conceptos asociados a un tema determinado podrán volver a tratarse cuando se están abordando otros temas.

Se emplearán técnicas y actividades comunicativas basadas fundamentalmente en tareas. Las clases serán interactivas para poder desarrollar las competencias necesarias para la comprensión auditiva, comprensión lectora, interacción oral, expresión oral y expresión escrita para pasar de un nivel inicial de usuario limitado a un nivel de usuario competente.

CONSIDERACIONES DE LA PLANIFICACIÓN:

A pesar de que es complicado distinguir las sesiones teóricas de las prácticas en la enseñanza de idiomas, las clases presenciales y los seminarios tendrán lugar en la segunda sesión semanal mientras los trabajos en grupo, las clases prácticas y el laboratorio de idiomas tendrá lugar en la primera sesión semanal. Los alumnos reciben un cronograma en el que se especifica que las semanas 7, 9, 10, 13, 14 y 15 habrá pruebas de evaluación de pequeño formato de las distintas competencias. La evaluación de las presentaciones orales tendrá lugar la semana 14.

Las tutorías académicas grupales están fijadas en la semana amarilla de preparación para la convocatoria ordinaria (2 horas) y extraordinaria (2 horas). Desde la Escuela Politécnica Superior se notificarán tanto al profesorado como al alumnado los calendarios de estas tutorías como viene siendo habitual. Por lo tanto, en nuestro caso se realizará una tutoría grupal la semana XVI (amarilla) en la que se valoran los resultados de aprendizaje individuales de cada alumno. La planificación estimada podrá verse modificada en cuyo caso el profesor informará convenientemente a los alumnos de las modificaciones puntuales.

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES Y EVALUACIONES:

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES:

Actividad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	¿Se evalúa?	CO	CE
Pruebas escritas (Gramática/Comprensión y expresión escrita/Traducción)							X								X	X	X	X
Comprensión y expresión oral									X	X			X	X	X	X	X	X

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA ORDINARIA:

A) EVALUACIÓN CONTINUA: El alumno seguirá una evaluación continua si asiste de forma regular a clase (la asistencia no debe ser inferior al 80%) y consiste en la compilación de evaluaciones referidas a varias pruebas de evaluación, así como todos aquellos ejercicios que el profesor recoja en el aula, tanto escritos como orales (mediante observación directa). Porcentajes:

1. Gramática: 30 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 15 %
5. Comprensión oral: 25%
6. Trabajo personal del alumno (laboratorio, presentaciones en el aula, etc.): 10%

El alumno podrá ir mejorando progresivamente las partes no superadas de la asignatura pudiendo presentarse en la prueba final a aquellas partes en las que no se ha alcanzado una media de aprobado. Ponderación: Tendrá la ventaja de mantener la mejor nota en cada apartado siempre y cuando se mejore la puntuación desde los primeros ejercicios evaluados hasta los últimos. En el caso de que exista un empeoramiento en los resultados, se realizará la media aritmética para obtener la nota final. Se realizará media con el resto de las partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez. En caso de no aprobar alguna de las partes y no poder compensarla, se conservará la nota de aquellas que estuviesen aprobadas hasta la convocatoria ordinaria en la que el alumno solamente se presentará a las partes no superadas. Si el alumno no supera alguna de las partes en la convocatoria ordinaria, se guardarán las calificaciones obtenidas en las partes aprobadas hasta la convocatoria extraordinaria. Por lo tanto, podría darse el caso de que un alumno obtenga una nota media ponderada superior al 5, pero con una parte suspensa. En este caso, la calificación que figurará en el expediente será la de la parte suspensa. Los retrasos en las entregas supondrán una penalización del 5% sobre la nota final del apartado titulado trabajo personal del alumno. El plagio tanto de una parte como de la totalidad en los trabajos supondrá un 0.

La docencia y la evaluación en la asignatura se desarrollarán de forma presencial.

B) ALUMNOS QUE NO SIGUEN EVALUACIÓN CONTINUA: Bien porque superan el límite de ausencias sin justificar (es decir un máximo de 12 horas, o 6 sesiones) o bien porque tienen concedida la evaluación excepcional: se someterán directamente a las pruebas finales de evaluación que constan de cinco partes:

1. Gramática: 35 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 15 %
5. Comprensión oral: 30%

No se tendrán en cuenta los resultados parciales que el alumno haya podido obtener antes de perder la evaluación continua. Aquellos alumnos con una evaluación excepcional autorizada realizarán también este tipo de evaluación. Se realizará media entre las partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez. En caso de no aprobar alguna de las partes y no poder compensarla, no se conservará la nota de aquellas que estuviesen aprobadas hasta la convocatoria extraordinaria por lo que el alumno se presentará a la prueba final completa. En el caso de que los alumnos justifiquen las ausencias (problemas médicos, entrenamientos etc.), el profesor valorará la conveniencia o no de mantener las condiciones del primer párrafo. La planificación de la evaluación

tiene un carácter meramente orientativo y podrá ser modificada a criterio del profesor, en función de circunstancias externas y de la evolución del grupo. Los sistemas de evaluación descritos en esta guía docente son sensibles tanto a la evaluación de las competencias como de los contenidos de la asignatura. La realización fraudulenta de cualquiera de las pruebas de evaluación, así como la extracción de información de las pruebas de evaluación, será sancionada según lo descrito en el Reglamento 7/2015, de 20 de noviembre, de Régimen Disciplinario de los estudiantes, Arts. 4, 5 y 7 y derivarán en la pérdida de la convocatoria correspondiente, así como en el reflejo de la falta y de su motivo en el expediente académico del alumno.

CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

El examen consta de cinco partes:

1. Gramática: 35 %
2. Comprensión escrita: 10%
3. Expresión escrita: 10%
4. Traducción y vocabulario: 15 %
5. Comprensión oral: 30%

La nota mínima para considerar aprobada la asignatura es de 5 puntos sobre 10 una vez realizadas las medias correspondientes. Se realizará media entre las cinco partes siempre que se superen los tres puntos sobre diez en cada una de ellas. En caso de que alguna de las partes tenga una puntuación inferior al tres, no es posible realizar la media por lo que la calificación que figurará en el expediente será la de la parte suspensa. La planificación de la evaluación tiene un carácter meramente orientativo y podrá ser modificada a criterio del profesor, en función de circunstancias externas y de la evolución del grupo. Los sistemas de evaluación descritos en esta guía docente son sensibles tanto a la evaluación de las competencias como de los contenidos de la asignatura. La realización fraudulenta de cualquiera de las pruebas de evaluación, así como la extracción de información de las pruebas de evaluación, será sancionada según lo descrito en el Reglamento 7/2015, de 20 de noviembre, de Régimen Disciplinario de los estudiantes, Arts. 4, 5 y 7 y derivarán en la pérdida de la convocatoria correspondiente, así como en el reflejo de la falta y de su motivo en el expediente académico del alumno.

SISTEMAS DE EVALUACIÓN:

SISTEMA DE EVALUACIÓN	PORCENTAJE (%)
Pruebas escritas	50%
Pruebas orales	40%
Técnicas de observación	10%

EVALUACIÓN EXCEPCIONAL:

Los estudiantes que por razones excepcionales no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua exigidos por el profesor podrán solicitar no ser incluidos en la misma y optar por una «evaluación excepcional». El estudiante podrá justificar la existencia de estas razones excepcionales mediante la cumplimentación y entrega del modelo de solicitud y documentación requerida para tal fin en la Secretaría de la Universidad Europea Miguel de Cervantes en los siguientes plazos: con carácter general, desde la formalización de la matrícula hasta el viernes de la segunda semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de la Universidad, y hasta el viernes de la cuarta semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de nuevo ingreso. En los siete días hábiles siguientes al momento en que surja esa situación excepcional si sobreviene con posterioridad a la finalización del plazo anterior.